《世界是意志和表现》



《权利意志》

《格言

《伦理学的两个基本问题》

西方伦理学名著选辑

《道德的起源》

上 卷

需要全本请访问 www.ertongbook.com

西方伦理学名著选辑

上　卷

周 辅 成 编

编 者 前 言

本书是为了帮助同志们学习马克思主义以前伦理思想的发展而提供的一些资料。我们原来是想编辑一部完整的西方伦理学史资料选集，但是在进行中遇到不少的困难。我们发现要编好这种资料选集，首先还需要把西方伦理学史一书写好，然后编选资料才有所依循。但是，写好一部西方伦理学史，这还不是短期内可以作到的事情，所以，不得已只好先编选出目前这一部《西方伦理学名著选辑》。

这部书，由于我们的知识水平和其他种种条件的限制，离我们所要想达到的标准还很远。但是，由于各方面的催促，只好把工作暂时告一结束，先就整理出来的东西奉献给大家，请提意见。

我们在编选这部名著选辑的时候，是力图贯彻历史唯物主义原则和马克思主义的哲学史观点的。我们曾参考过好几种现代资产阶级学者编选的《伦理学名著选读》，发现他们对于历史上先进阶级的和代表劳动人民利益的伦理学著作，总是采取轻视和不理会的态度。由此可见，在资料编选上也有很显明的阶级斗争。为此，我们还从史书上尽量去发掘过去被统治阶级压抑和有意毁灭的先进思想家的伦理学著作。这工作，虽然困难，但是也尽我们微薄的力量，努力做了一些，作为编写伦理学史的准备。全书选辑的重心也想放在这一部分。当然，作的结果，还很不能使人满意。

本书中也编选了若干唯心主义的或代表反动阶级的利益的伦理学著作。这部分，十分之七八都是依据哈佛大学兰特（B．Rand）编的《伦理学名著选》（The classical Moralists，1900）。兰特的书，过去曾在贺麟先生主持下由许多人全译出，分上中下三册。其中上册曾

由商务印书馆出版（1944）。现在承贺麟先生盛意把全部译稿交与我们选用。我们在此，应表示感谢。我们在选用这部分译稿时，对译文也作过一番校改。

我们预备把本书分成上下两卷出版。上卷从古希腊起，至十七世纪末止。下卷从十八世纪法国启蒙运动起，至十九世纪末止（不包括现代资产阶级伦理学著作，也不包括马克思主义伦理学著作。因为这两方面的著作，拟分别单独编选）。

我们在这里必须声明的是：本书译者甚多，译成时间也先后不同（前后相差竟有二十年之多），因此，不仅文笔难统一，甚至译名也难统一。在这方面，我们虽然作了一些统一的工作，但仍然不够。特别是有几个关键字的翻译，如 justice 一字，有的译为“公正”，有的译为“正义”，有的译为“公道”，有的译为“义”，如 nature 一字，有的译为“天然”，有的译为“天性”，有的译为“本性”，有的译为“自然”，这些不同译名，在一般著作中也不统一，所以这里也未强求一致，一概仍旧。其他如译 natural law 为“自然法”，或“自然规律”，或“自然法律”，如译 sin 为“罪”，或“罪恶”，如译 Prudence 为“明智”、“审慎”等，亦有类似情形。

编　者

1954 年 4 月。

目　录

编者前言 …… 1

第一部分　奴隶占有制时期

第一　最早的伦理思想 …… 10

Ⅰ．赫拉克利特（约公元前 530—470） …… 10

选自赫拉克利特著作残篇及其他古书的记载

㈠ 论命运对于人的意义 …… 10

㈡ 论和谐与斗争 …… 11

㈢ 善恶、公正的评价 …… 12

㈣ 生死苦乐对于人的意义 …… 13

㈤ 论个人与群众 …… 14

㈥ 论新事物 …… 14

Ⅱ．毕达哥拉学派 …… 15

《金言》 …… 15

Ⅲ．智者派 …… 19

甲、普罗泰戈拉（公元前 481—411） …… 19

㈠ 选自柏拉图著《普罗泰戈拉》篇

㈡ 著作残篇

乙、斯拉斯马寇 …… 28

选自柏拉图《理想国》记载

丙、加里克里斯 …… 30

选自柏拉图《高尔吉亚》记载

丁、安提芬 …… 31

《真理论》残篇 …… 31

附录：希腊奴隶主民主派所理想的生活 …… 34

需要全本请访问 www.ertongbook.com

甲、梭伦关于理想的个人生活的叙述 …… 34
选自希罗多德《历史》第一卷
乙、伯利克里对于雅典人所理想的社会生活的解释 …… 39
选自修昔底德《伯罗奔尼撒战争史》中所载伯利克里在阵亡
将士国葬典礼上的演说辞
Ⅳ．苏格拉底 （公元前 469—399） …… 48
选自色诺芬的《苏格拉底回忆录》
第三卷 第八章 论善和美 …… 49
第九章 论美德和丑恶 …… 52
第四卷 第二章 论自知 …… 56
第六章 苏格拉底的方法 …… 67
第二 德谟克里特— 伊璧鸠鲁路线 …… 74
Ⅰ．德谟克里特 （约公元前 460—370） …… 74
选自第欧根尼·拉尔修《名哲言行录》等的记载
选自德谟克里特著作残篇：道德思想
Ⅱ．伊璧鸠鲁 （公元前 341—270） …… 96
选自伊璧鸠鲁著作残篇
一、格言 …… 96
二、致希罗多德的信 …… 102
三、致美诺寇的信 …… 105
Ⅲ．卢克莱修 （约公元前 99—55） …… 111
选自《物性论》
第二卷 哲学家的恬静 …… 112
第三卷 排除对于死亡的恐惧 …… 119
第六卷 用知识来排除迷信与心中黑暗 …… 140
第三 柏拉图— 斯多噶派路线 …… 147
Ⅰ．柏拉图 （公元前 427—347） …… 147
选自《理想国》
第一篇 论灵魂的职能 …… 147
第四篇 理想国的组织及其中的四主德 …… 152

第六篇 善的范型 …… 169
第七篇 洞喻 …… 179
论快乐与幸福 …… 188
选自《菲利布斯》和《高尔吉亚》
Ⅱ．斯多噶派的芝诺 (公元前 356—264) …… 221
选自《名哲言行录》
Ⅲ．埃皮克提特 (60—140) …… 239
选自《道德论集》
第一卷 第一章 论我们力所能及和力所不能及的事物 …… 240
第二十六章 什么是生活的规律 …… 243
第二卷 第八章 善的本质 …… 245
第十一章 哲学的开始 …… 248
第三卷 第三章 贤者所最关心的事 …… 251
Ⅳ．安顿尼诺 (121—180) …… 253
选自《沉思录》
第二卷 人类生活的调整 …… 254
第十卷 合乎本性的生活 …… 261
Ⅴ．柏罗丁 (205—270) …… 274
选自《九章集》
一、论德性 …… 275
十五、论善或一 …… 282
第四 动摇于两条路线间的亚里士多德 (公元前 384—322) …… 292
选自《尼可马克伦理学》
第一篇 善或目的 …… 292
第二篇 道德的德性 …… 303
第三篇 意志 …… 317
第六篇 理智的德性 …… 323
第五 早期基督教 …… 334
选自《旧约》

一、狂怒的耶和华 …… 334
二、静穆的耶和华 …… 338
选自《新约》
一、“穷人”中的耶稣 …… 343
二、“善人”中的耶稣 …… 348
三、论“道”的耶稣及其门徒 …… 354
四、保罗所传的耶稣 …… 357
五、其他 …… 361
第二部分 封建主义时期——萌芽期与极盛期
第一 圣·奥古斯丁 (354—430) …… 365
选自《天国》
第十一卷 第五章 万有无不善论 …… 365
第六章 罪的起源 …… 366
第七章 恶是一种否定 …… 368
第十四卷 第六章 人类意志的品性 …… 369
第十九卷 第四章 至善和极恶的基督教义 …… 370
第二 彼得·阿柏拉德 (1079—1142) …… 378
选自《伦理学》
序言 …… 378
第一章 对德性有影响的心灵缺点 …… 378
第二章 罪恶和倾向恶的恶习 …… 379
第三章 恶习和罪恶的定义 …… 380
第十章 善无多少之分 …… 382
第十一章 善的意向使行动为善 …… 383
第十二章 什么原因使意向可以称为善呢？ …… 383
第三 托马斯·阿奎那 (1225或1227—1274) …… 385
选自《神学大全》
论题五十五 论德性之本质 …… 385
论题五十七 论各种理智的德性 …… 386

论题五十八　论实践德性和理智德性的区别 …… 390
论题六十一　论基本德性（主德） …… 395
论题六十二　论神学的德性 …… 397
论题六十三　论德性的原因 …… 400
第四　一三八一年英国农民革命领袖波尔的演说辞 …… 403
选自伏莱沙特《编年史》

第三部分　资本主义关系形成时期

第一 …… 406
Ⅰ．爱拉斯谟（1466—1536） …… 406
选自《愚神颂》（1509）
Ⅱ．拉伯雷（1515—1572） …… 418
选自《高康大》
Ⅲ．蒙田（1533—1592） …… 424
选自《论文集》
一、善恶的评价，大部分依赖我们的意见 …… 424
二、论良心的自由 …… 439
Ⅳ．布鲁诺（1548—1600） …… 444
选自《英雄的热情》（1585）
第二 …… 457
Ⅴ．马丁·路德（1483—1546） …… 457
一、《论基督教徒的自由》（1520） …… 458
二、《桌边谈话》（摘录） …… 502
1．关于原罪 …… 502
2．关于自由意志 …… 504
Ⅵ．卡尔文（1509—1564） …… 508
选自《基督教的制度》（1536—1559）
第二卷　第一章　第八至十节　论原罪 …… 508
第二章　第一至八节　论自由意志 …… 514
第三 …… 527

Ⅶ．托马斯·莫尔 (1478—1535) …… 527
选自《乌托邦》(1516)
Ⅷ．闵采尔 (1490—1525) …… 544
选自《向诸侯说教》(全文) (1524)
第四部分 西欧各国早期资产阶级革命时期
第一 培根与格老秀斯 …… 574
Ⅰ．弗兰西斯·培根 (1561—1626) …… 574
选自《广学论》(1605) 和《论文集》(1597)
Ⅱ．格老秀斯 (1583—1645) …… 605
选自《战争与和平的权利》(1625)
第一编 第一章 何谓权利 …… 606
第二 笛卡儿 (1596—1650) …… 615
选自《方法论》(1637)
第三章 几个道德规则 …… 615
第六章 论身心关系与幸福 …… 620
选自《心灵的感情》(1649)
第一部 泛论各种感情，并间或论到人的整个本性 …… 621
第二部 论感情的数目和次序，并说明六种原始感情 …… 627
第三部 论各种特殊的感情 …… 629
第三 斯宾诺莎 (1632—1677) …… 632
选自《伦理学》(1677)
第一部分 论神 …… 633
第二部分 论心灵 …… 642
第三部分 论情感 …… 645
第四部分 论人的奴役 …… 650
第五部分 论人的自由 …… 675
第四 霍布士 (1588—1679) …… 684
选自《利维坦》(1650)
第一篇 论人 …… 685

第六章 论自主的运动，即普通所谓情感 …… 685
第十三章 论人类的自然状态 …… 689
第十四章 论第一与第二自然法 …… 695
第十五章 论其他自然法 …… 697
第五 霍布士伦理学的反对者 …… 705
Ⅰ．柯德华斯 (1617—1688) …… 705
选自《论永恒不变的道德》
第一篇 第二章 善恶的永恒性 …… 705
第三章 善恶的不变性 …… 712
Ⅱ．亨利·莫尔 (1614—1687) …… 717
选自《伦理学提要》(1667)
第一章 何谓伦理学 …… 718
第二章 论伦理学之分部、并论幸福 …… 718
第三章 论一般品德及公理的理性 …… 719
第四章 某些理则或理智的原则；几乎所有的道德学说
皆可分解成为这些原则 …… 720
Ⅲ．昆布兰 (1631—1718) …… 725
选自昆布兰著《论自然规律》(1672)
第一章 论事物的本性 …… 725
第六 洛克 (1632—1704) …… 736
选自《人类理解力论》(1690)
第一卷 第三章 没有天赋的实践原则 …… 737
第二卷 第二十章 快乐和痛苦底各种样态 …… 752
第二十一章 能力与意志 …… 755
第二十八章 论道德的关系 …… 770
第四卷 第三章 道德学可以解证 …… 776
第四章 道德知识和数学一样准确 …… 780
第七 曼德威尔 (1670—1733) …… 784
选自《蜜蜂寓言集》(1705—1723)
《道德起源论》 …… 785

需要全本请访问 www.ertongbook.com

第八 洛克和曼德威尔伦理思想的修正者和反对者 …… 794
Ⅰ．沙甫慈伯利 (1671—1713) …… 794
选自《论美德或功德》(1699)
第一卷 第二章 第三节 何谓美德或功德 …… 795
第二卷 第一章 第一节 对于美德的义务 …… 800
第三节 情感或热情 …… 802
第二章 第一节 天然情感 …… 806
第二节 自我情感 …… 812
第三节 非天然情感 …… 816
Ⅱ．赫起逊 (1694—1747) …… 822
选自《论道德上的善与恶观念的起源》(1725)
第一节 我们借以知觉道德行为和罪恶的道德感 …… 822
第二节 论道德行为的直接动机 …… 829
第三节 道德感可作为一个普遍的基础 …… 840
Ⅲ．拔特勒 (1692—1752) …… 848
选自《讲道录》(1726)
序言 …… 848
第一 第一讲 论人的社会本性 …… 849
第二 第三讲 论良心的天然优越性 …… 859

第一部分

奴隶占有制时期

第一　最早的伦理思想

Ⅰ．赫拉克利特

赫拉克利特（约公元前530—470）是古希腊卓越的唯物主义者和辩证论者，列宁称赫拉克利特为辩证法奠基人之一。他生于当时由希腊统治的小亚细亚海岸的希腊殖民城邦爱非斯。他面临的环境是：外有强大的波斯蓄意西侵，内有奴隶主民主派与贵族派之争，在思想战线上，有神秘的毕达哥拉派为贵族派利益作辩护。他留下的著作，都是一些断简残篇。但是，就在这些残篇中，我们也发现有很多在当时具有进步意义的伦理思想。

（一）论命运对于人的意义

（第欧根尼·拉尔修《名哲言行录》，第九卷§8）　他认为一切事物都是有限的，世界只有一个，它是由火产生的，经过一定的时期后又复归于火，永远川流不息。这是依据命运而出现的。在对立物中，其引起世界变化的，是所谓战争与冲突；其引起战火终于爆发的，是所谓和谐与和平。*

（同上；§7）　他的学说大体是这样的：火产生了一切，一切都复归于火。一切都服从命运。一切都为对立的过程所宰制。一切都充满着灵魂与精灵。

---

* 本节，依据伯纳特译文，见他所著《早期希腊哲学》第147页。——本书编者

〔艾修斯，《学述》，第一卷，第七章，§22〕 赫拉克利特说〔神就是〕永恒的流转着的火，命运就是那循着相反的途程创生万物的“逻各斯”。

〔同上，一卷二十七章§1〕 赫拉克利特断言一切都遵照命运而来，命运就是必然性——他宣称命运的本质就是那贯穿宇宙实体的“逻各斯”。

〔《著作残篇》，123〕 人的性格，就是他的命运。*

〔《著作残篇》，2〕 因此，应当遵从那种人人所共有的东西。可是“逻各斯”虽是人人共有的，但多数人对之却不加理会地生活着，好像他们有一独特的智慧似的。

（二）论和谐与斗争

〔《残篇》，8〕 互相排斥的东西结合在一起，不同的音调造成最美的和谐；一切都是斗争所产生的。

〔《残篇》，10〕 〔自然也追求对立的东西，它是以对立的东西产生和谐，而不是从相同的东西产生和谐。例如自然便是将雌和雄配合起来，而不是将雌配雌，将雄配雄。自然是由联合对立物造成最初的和谐，而不是由联合同类的东西。艺术也是这样造成和谐的，显然是由于模仿自然。绘画在画面上混合着白色和黑色、黄色和红色的部分，从而造成与原物相似的形相。音乐混合不同音调的高音和低音、长音和短音，从而造成一个和谐的曲调。书法混合元音和辅音，从而构成整个这种艺术。在晦涩的哲学家赫拉克利特的话里面，

* 本节，依据伯纳特前引书第141页。——本书编者

也说出了这样的意思〕[①]。结合物既是整个的，又不是整个的，既是协调的，又不是协调的；既是和谐的，又不是和谐的；从一切产生一，从一产生一切。

〔《残篇》，44〕 人民应当为法律而战斗，就像为自己的城垣而战斗一样。

〔《残篇》，52〕 人们不了解如何相反者相成：对立造成和谐，如弓与六弦琴。

〔《残篇》，54〕 战争是万物之父，也是万物之王。它使一些人成为神，使一些人成为人，使一些人成为奴隶，使一些人成为自由人。

〔《残篇》，55〕 看不见的和谐，比看得见的和谐更好。

〔《残篇》，82〕 应当知道，战争是普遍的，正义就是斗争，一切都是通过斗争和必然性而产生的。

（三）善恶、公正的评价

〔《残篇》，23〕 如果没有那些〔非公正的〕事情，人们就不知道公正的名字。

〔《残篇》，28〕 ……公正，一定会打倒那些说假话和假作证的人。

〔《残篇》，59〕 善与恶是一回事。

〔《残篇》，84〕 最美丽的猴子，与人比起来，也是丑陋的。

---

①据亚里士多德：《论世界》（περὶ κόσμου（De mundo）），第五章，原 396 页。—— 原书编者

〔《残篇》，85〕 最智慧的人，和神比起来，无论在智慧、美丽
和其他方面，都像一只猴子。

〔《残篇》，106〕 对于神，一切都是美的、善的和公正的；人们则认为一些东西公正，另一些东西不公正。

〔《残篇》，115〕 疾病使健康成为愉快，坏使好成为愉快，饿使饱成为愉快，疲劳使休息成为愉快。

(四) 生死苦乐对于人的意义

〔《残篇》，4〕 如果幸福在于肉体的快感，那末就应当说，牛找到草料吃的时候，是幸福的。

〔《残篇》，20〕 〔赫拉克利特似乎把诞生看成不幸，他说〕[①]当他们诞生的时候，他们就期待着活下去，并且期待着死去或安息。他们遗留下子女，子女也是要死去的。

〔《残篇》，21〕 我醒时所看见的一切就是死亡。正如我们在梦中所见一切是睡眠一样。

〔《残篇》，63〕 不死的，是有死的；有死的，是不死的；后者死则前者生，前者死则后者生。

〔《残篇》，79〕 对灵魂来说，湿变乃是快乐。[②]

〔《残篇》，86〕 在变化中得到休息。服侍同样的主人，是疲乏的。

〔《残篇》，87〕 与心作斗争是很难的，因为每一个愿

① 依迪耳斯辑本补入。—— 原书编者

② 本节，依据伯纳特前引书第 138 页。—— 本书编者

需要全本请访问 www.ertongbook.com